

ਵਿਧਾਨ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਕੋਲੂਨ ਵੈਸਟ ਭੂਗੋਲਿਕ ਚੋਣ ਹਲਕਾ ਉਪ-ਚੋਣ 2018 ਬਾਰੇ ਸੰਖੇਪ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਮਤਦਾਨ ਦੀ ਮਿਤੀ ਅਤੇ ਸਮਾਂ

- ਮਤਦਾਨ ਡੇ: 25 ਨਵੰਬਰ 2018 (ਐਤਵਾਰ)
- ਮਤਦਾਨ ਦਾ ਸਮਾਂ: 7:30 a.m. - 10:30 p.m. (ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਸਮਰਪਿਤ ਪੇਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ, ਜਿੱਥੇ ਕਿ ਮਤਦਾਨ ਦਾ ਸਮਾਂ 9:00 a.m. ਤੋਂ 4:00 p.m. ਹੋਵੇਗਾ)

ਚੁਣੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ

- ਕੋਲੂਨ ਵੈਸਟ ਭੂਗੋਲਿਕ ਚੋਣ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਮੈਂਬਰ

ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਦੀ ਮਿਆਦ

- ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਦੀ ਮਿਆਦ: 2 - 15 ਅਕਤੂਬਰ 2018
- ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ ਫਾਰਮ REO ਵੈਬਸਾਈਟ (www.reo.gov.hk) ਤੋਂ ਵੀ ਡਾਊਨਲੋਡ ਜਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ:
 - ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਦਫ਼ਤਰ
 - ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫਸਰ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ
 - ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ ("REO") ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ, 10/F, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong ਜਾਂ Unit 2301-03, 23/F, Millennium City 6, 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon ਵਿੱਚ ਹਨ।

ਮਤਦਾਨ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ

- ਕੋਲੂਨ ਵੈਸਟ ਭੂਗੋਲਿਕ ਚੋਣ ਖੇਤਰ ਦੇ ਰਜਿਸਟਰ ਵੋਟਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮ 2018 ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਦੇ ਆਖਰੀ ਰਜਿਸਟਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਉਹ ਉਪ-ਚੋਣ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਹਰ ਵੋਟਰ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮਿਥੇ ਹੋਏ ਪੇਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਲਈ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
- ਇੱਕ ਪੇਲ ਕਾਰਡ ਵੋਟਾਂ ਦੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਘੱਟੋ ਘੱਟ 10 ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਸਬੰਧਿਤ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜੇ ਕਿ ਹਰੇਕ ਵੋਟਰ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤੇ ਪੇਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ।
- ਕੀ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤੇ ਪੇਲਿੰਗ ਕੇਂਦਰ ਵੋਟਰਾਂ ਲਈ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ (ਜੇ ਵ੍ਹੀਲਚੇਅਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰਨ ਦੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ) ਇਹ ਚੋਣ ਕਾਰਡ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਸਥਾਨ ਨਕਸ਼ੇ ਵਿੱਚ ਦਰਸਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਹ ਵੋਟਰ ਜੋ ਵ੍ਹੀਲਚੇਅਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰਨ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤੇ ਪੇਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਉਹ 20 ਨਵੰਬਰ 2018 (ਮੰਲਵਾਰ) ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਫੈਕਸ (2891 1180) ਦੁਆਰਾ, ਜਾਂ ਈ ਮੇਲ ਰਾਹੀਂ (reoenvq@reo.gov.hk), ਜਾਂ ਟੈਲੀਫੋਨ (2891 1001) ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ (ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ, 10/F, Harbour Centre, 25

Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong) REO ਨੂੰ, ਵੀਲਚੇਅਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਜਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰਨ ਦੀ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇਕ ਖਾਸ ਨਾਮਜ਼ਦ ਪੇਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਦਰਖਾਸਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

- ਜੇਕਰ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ ਮਤਦਾਨ ਉੱਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵਿਆਖਿਆ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ ਤਾਂ, ਉਹ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਕੇਂਦਰ (CHEER) ਵਿੱਚ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੇ ਹੋਟਲਾਈਨ ਉੱਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜੋ ਕਿ 12 ਤੋਂ 16 ਨਵੰਬਰ ਅਤੇ 19 ਤੋਂ 25 ਨਵੰਬਰ 2018 ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੋਣਗੀਆਂ।

ਭਾਸ਼ਾ	ਹੋਟਲਾਈਨ ਨੰਬਰ
ਭਾਸ਼ਾ ਇੰਡੋਨੇਸੀਆ	3755 6811
ਤਾਗਾਲੋਗ	
ਥਾਈ	
ਹਿੰਦੀ	3755 6822
ਨੇਪਾਲੀ	
ਉਰਦੂ	3755 6833
ਪੰਜਾਬੀ	

ਮਤਦਾਨ ਕਿਵੇਂ ਕਰੀਏ?

- ਆਪਣੇ ਨਾਮਜ਼ਦ ਕੀਤੇ ਮਤਦਾਨ ਕੇਂਦਰ ਤੇ ਆਪਣਾ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰ ("HKID") ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼(ਆਂ) ਲੈ ਕੇ ਜਾਓ ਅਤੇ ਮਤਦਾਨ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਦਿਖਾਓ, ਜੋ ਆਖਰੀ ਰਜਿਸਟਰ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਦੂਜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼(ਆਂ) ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ REO ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ, "✓" (ਟਿੱਕ) ਲਗਾ ਹੋਇਆ ਇੱਕ ਮੋਹਰ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਗੱਤਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਪੇਲਿੰਗ ਸਟਾਫ ਦੁਆਰਾ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਪਿਹਲਾਂ ਹੀ ਮੋੜ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਉੱਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਵੋਟ ਕੰਮਪਾਰਟਮੈਂਟ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੀ ਲਗਾਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।
- ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਉੱਤੇ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੇ ਨਾਮ ਦੇ ਅੱਗੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਘੇਰੇ ਵਿੱਚ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ "✓" ਕਰਨ ਲਈ ਗੱਤੇ ਤੇ ਲਗੀ ਹੋਈ ਮੋਹਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਇੱਕ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਉੱਤੇ ਇੱਕ ਉਮੀਦਵਾਰ ਲਈ ਮਤਦਾਨ ਕਰੋ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲੇ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉਂਦੇ ਕੋਈ ਗਲਤੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਅਣਜਾਣੇ ਵਿੱਚ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਖਰਾਬ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਕਰੋ ਅਤੇ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਲਈ ਪੁੱਛੋ।
- ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਬੈਲਟ ਬਾਕਸ ਵਿੱਚ ਪਾਉਣ ਤੋਂ ਪਿਹਲਾਂ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਪੇਲਿੰਗ ਸਟਾਫ ਦੁਆਰਾ ਪਹਿਲਾ ਕੀਤੀ ਤਹਿ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਇਕ ਵਾਰ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਤਹਿ ਕਰੋ ਤਾਂ ਕਿ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਗਿਆ ਹੋਇਆ ਪਾਸਾ ਅੰਦਰ ਨੂੰ ਹੋ ਜਾਵੇ ਅਤੇ "✓" (ਟਿੱਕ) ਨੂੰ ਲੁਕਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਸਾਫ਼-ਸੁਥਰੀ ਚੋਣ

ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਸੁਤੰਤਰ ਕਮਿਸ਼ਨ (ICAC) ਦੁਆਰਾ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਚੋਣ (ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਤੇ ਗੈਰਕਨੂੰਨੀ ਵਿਵਹਾਰ) ਅਧਿਆਦੇਸ਼ (ਕੈਪ 554) ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਇੱਕ ਵੋਟਰ ਨੂੰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ:

- ਚੋਣ ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਨਾ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਉਮੀਦਵਾਰ ਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜਾਂ ਨਾ ਪਾਉਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਕੋਈ ਮੁਨਾਫ਼ਾ (ਪੈਸਾ, ਉਪਹਾਰ, ਆਦਿ ਸਹਿਤ), ਖਾਣਾ, ਪਾਣੀ ਜਾਂ ਮਨੋਰੰਜਨ ਮੰਗਣਾ ਜਾਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨਾ ;
- ਕਿਸੇ ਦੇ ਮਤਦਾਨ ਦੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦਬਾਅ ਜਾਂ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਦਬਾ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਜਾਂ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕਰਨ ਲਈ ਧਮਕੀਆਂ;
- ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ/ਉਹਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ ਵੀ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹਨ ਤਾਂ ਵੀ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾ; ਜਾਂ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਜਾਂ ਬਿਨਾਂ ਵਿਚਾਰੇ ਝੂਠੀ ਜਾਂ ਚਾਲਬਾਜ਼ ਜਾਣਕਾਰੀ (ਉਦਾਹਰਨ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਝੂਠੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਪਤਾ) ਚੋਣ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਦੇਣਾ ।

ICAC ਦੀ ਸਾਫ਼ ਚੋਣ 'ਤੇ ਇੱਕ ਸਮਰਪਿਤ ਵੈਬਸਾਈਟ ਹੈ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੀ ਹੈ (ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਦੋਨਾਂ ਵਿੱਚ) । ਲਿੰਕ ਇਹ ਹੈ:

<https://www.icac.org.hk/en/ce/index.html>